

<ERGÄNZUNG-I>

HANDGESCHALTETES TRANSAXLE-AGGREGAT

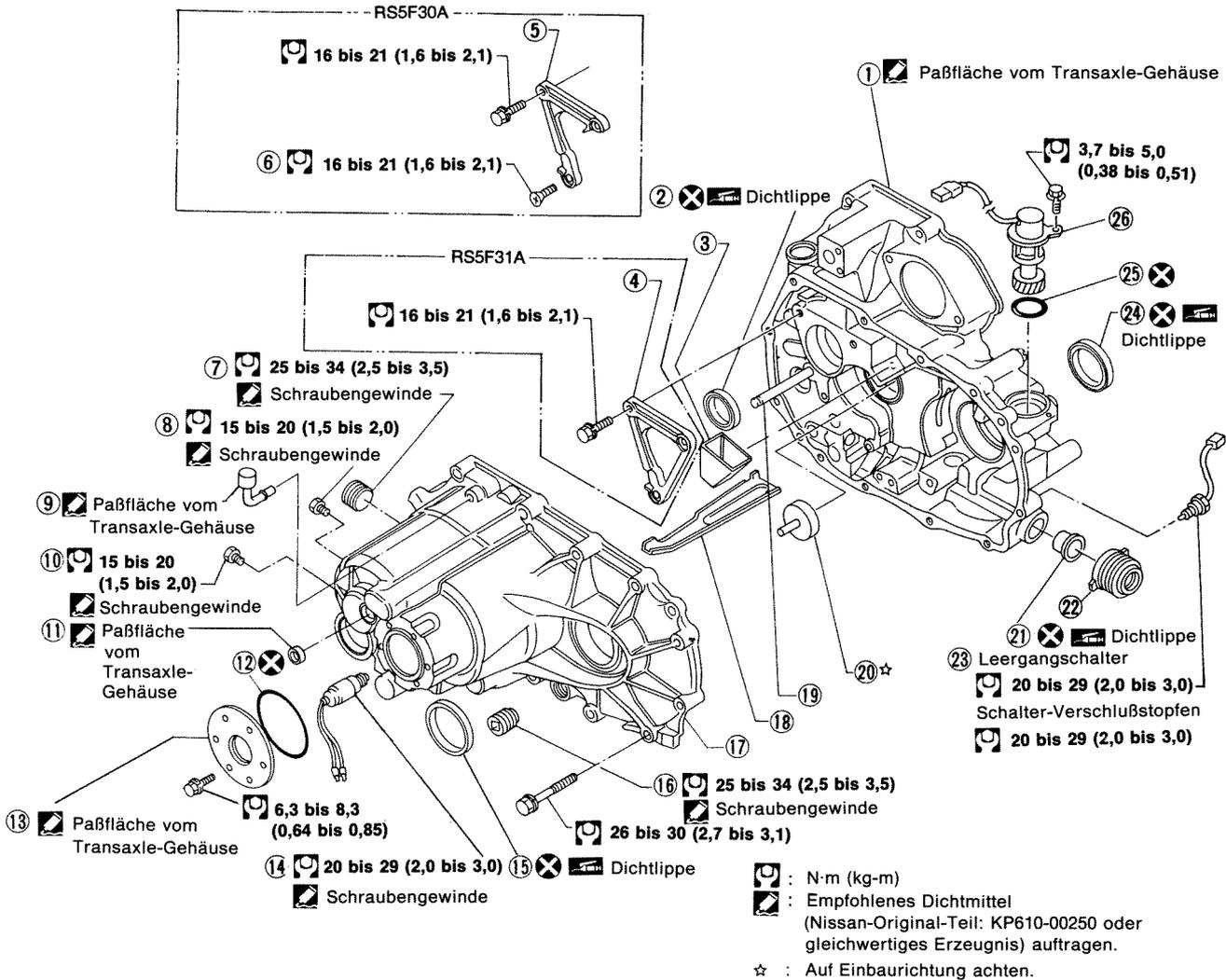
ABSCHNITT **MT**

INHALT

| | |
|--|---------|
| <input type="text"/> RS5F30A, RS5F31A <input type="text"/> | |
| GRÖSSERE ÜBERHOLUNGSARBEITEN..... | MT-1002 |
| <input type="text"/> RS5F32A <input type="text"/> | |
| GRÖSSERE ÜBERHOLUNGSARBEITEN..... | MT-1003 |
| TECHNISCHE DATEN UND SPEZIFIKATIONEN (S.D.S.)..... | MT-1004 |



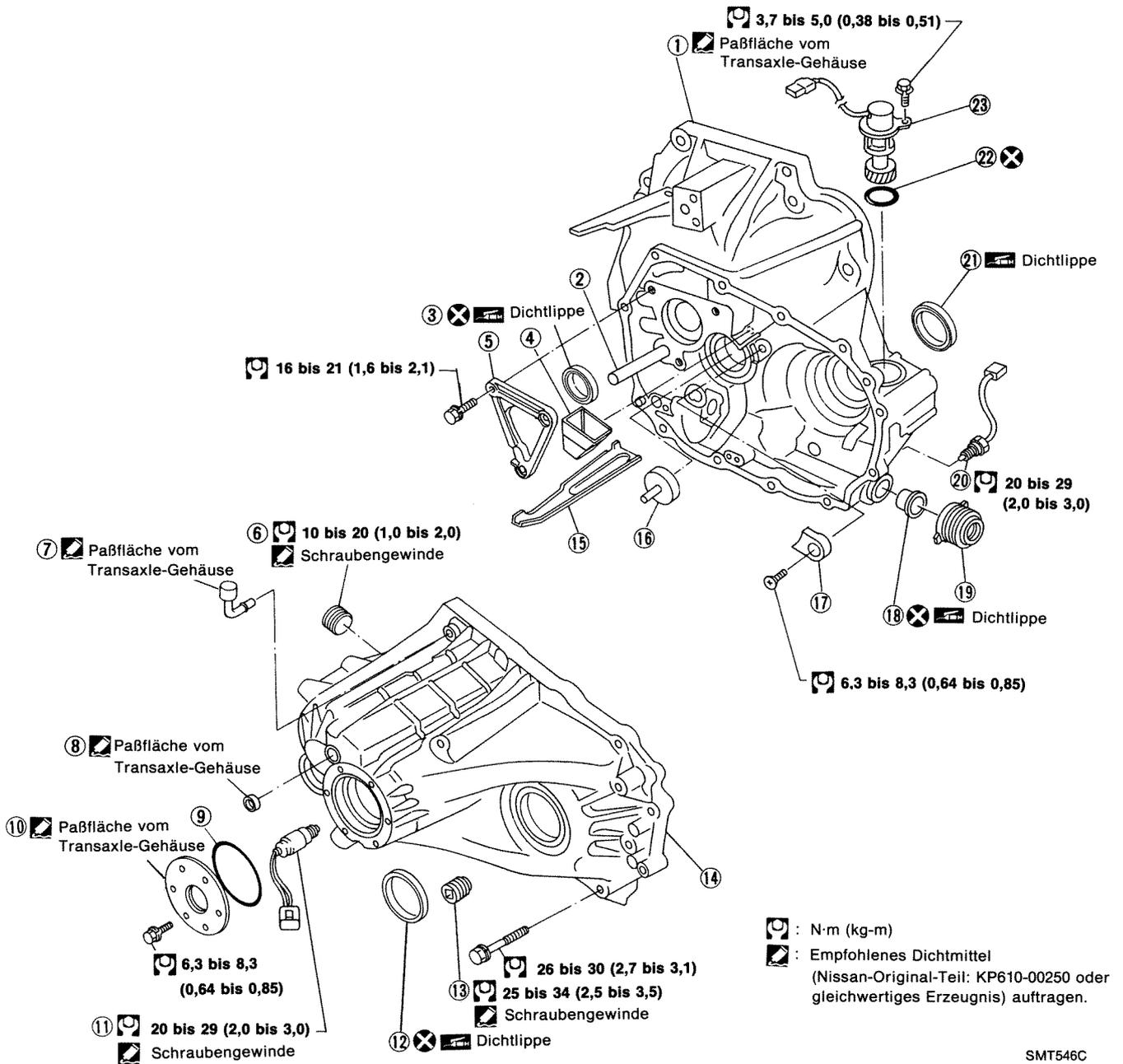
Bauteile des Transaxle-Gehäuses



SMT545C

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| ① Kupplungsgehäuse | ⑩ Schalter-Verschlußschraube | ⑲ Rücklaufachse |
| ② Wellendichtring der Antriebswelle | ⑪ Kernlochdeckel | ⑳ Ölkanal |
| ③ Öltasche | ⑫ O-Ring | ㉑ Schaltarm-Wellendichtring |
| ④ Lagerdeckel | ⑬ Gehäusedeckel | ㉒ Faltenbalg |
| ⑤ Lagerdeckel | ⑭ Schalter für Rückfahrleuchten | ㉓ Leergangschalter oder Schalter-Verschlußschraube |
| ⑥ Sternschraube | ⑮ Ausgleichgetriebe-Wellendichtring | ㉔ Ausgleichgetriebe-Wellendichtring |
| ⑦ Öleinfüllschraube | ⑯ Ölablaßschraube | ㉕ O-Ring |
| ⑧ Schalter-Verschlußschraube | ⑰ Getriebegehäuse | ㉖ Tachometerritzel, vollst. |
| ⑨ Entlüfter | ⑱ Ölrinne | |

Bauteile des Transaxle-Gehäuses



SMT546C

- ① Kupplungsgehäuse
- ② Rücklaufachse
- ③ Wellendichtring der Antriebswelle
- ④ Öltasche
- ⑤ Lagerdeckel
- ⑥ Öleinfüllschraube
- ⑦ Entlüfter
- ⑧ Kernlochdeckel

- ⑨ O-Ring
- ⑩ Gehäusedeckel
- ⑪ Schalter für Rückfahrleuchten
- ⑫ Ausgleichgetriebe-Wellendichtring
- ⑬ Ölablaßschraube
- ⑭ Getriebegehäuse
- ⑮ Ölrinne
- ⑯ Ölkanal

- ⑰ Lagerdeckel
- ⑱ Schaltarm-Wellendichtring
- ⑲ Faltenbalg
- ⑳ Leergangschalter
- ㉑ Ausgleichgetriebe-Wellendichtring
- ㉒ O-Ring
- ㉓ Tachometerritzel, vollst.

TECHNISCHE DATEN UND SPEZIFIKATIONEN (S.D.S.)

Allgemeine Spezifikationen

TRANSAXLE-AGGREGAT

| | | Zweiradantrieb | | | | | Vierradantrieb | | |
|------------------------------------|---------------|-------------------|---------|--------|-------|---------|----------------|-------------|-------|
| Motor | | GA14DS, GA14DE | GA16DS | GA16DE | CD20 | SR20DE | GA16DE | SR20DET | |
| Transaxle-Aggregat, Typ | | RS5F30A | RS5F31A | | | RS5F32A | RS5F31A | RS5F50A | |
| Anzahl der Gänge | | 5 | | | | | | | |
| Art des synchronisierten Getriebes | | Warner | | | | | | | |
| Schaltschema | | | | | | | | | |
| Übersetzungsverhältnisse | 1. Gang | 3,333 | 3,063 | 3,063 | 3,333 | 3,063 | 3,333 | 3,285 | |
| | 2. Gang | 1,955 | 1,826 | 1,826 | 1,955 | 1,826 | 1,955 | 1,850 | |
| | 3. Gang | 1,286 | 1,207 | 1,207 | 1,286 | 1,286 | 1,286 | 1,272 | |
| | 4. Gang | 0,902 | 0,902 | 0,902 | 0,902 | 0,975 | 0,926 | 0,954 | |
| | 5. Gang | 0,733 | 0,756 | 0,756 | 0,756 | 0,756 | 0,756 | 0,740 | |
| | R.-Gang | 3,417 | 3,417 | 3,417 | 3,417 | 3,153 | 3,417 | 3,266 | |
| Zähnezahl | Antriebsräder | 1. Gang | 15 | 16 | 16 | 15 | 16 | 15 | 14 |
| | | 2. Gang | 22 | 23 | 23 | 22 | 23 | 22 | 20 |
| | | 3. Gang | 28 | 29 | 29 | 28 | 28 | 28 | 33 |
| | | 4. Gang | 41 | 41 | 41 | 41 | 40 | 41 | 44 |
| | | 5. Gang | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 45 | 50 |
| | | R.-Gang | 12 | 12 | 12 | 12 | 13 | 12 | 14 |
| | Gangräder | 1. Gang | 50 | 49 | 49 | 50 | 49 | 50 | 46 |
| | | 2. Gang | 43 | 42 | 42 | 43 | 42 | 43 | 37 |
| | | 3. Gang | 36 | 35 | 35 | 36 | 36 | 36 | 42 |
| | | 4. Gang | 37 | 37 | 37 | 37 | 39 | 38 | 42 |
| | | 5. Gang | 33 | 34 | 34 | 34 | 34 | 34 | 37 |
| | | R.-Gang | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| | | Rücklaufgrad | 30 | | | | 31 | 30 | 29/26 |
| Öl-Füllmenge | Liter | 2,8 | 2,9 | | | 3,7 | 3,0 | 4,2 bis 4,5 | |

ACHSANTRIEB

| | | Zweiradantrieb | | | | | Vierradantrieb | |
|---|--------------------------------|-------------------|--------|--------|-------|--------|----------------|---------|
| Motor | | GA14DS, GA14DE | GA16DS | GA16DE | CD20 | SR20DE | GA16DE | SR20DET |
| Übersetzungsverhältnis des Achsantriebs | | 4,167 | 4,167 | 4,167 | 3,650 | 4,176 | 4,353 | 4,125 |
| Zähnezahl | Tellerrad/ Antriebskegelrad | 75/18 | 75/18 | 75/18 | 73/20 | 71/17 | 74/17 | 66/16 |
| | Achswellenrad/ Ausgleichrad | 14/10 | 14/10 | 16/10 | 16/10 | 14/10 | 14/10 | 16/10 |

TECHNISCHE DATEN UND SPEZIFIKATIONEN (S.D.S.)

Kontrolle und Einstellung

RS5F30A, RS5F31A

ERHÄLTICHE ANLAUFSCHLEIBEN

Achswellenrad-Anlaufschleiben

● Ausführungen mit Motor GA16DS oder GA16DE

| | |
|--|---------------------|
| Zulässiges Spiel zwischen Achswellenrad und Ausgleichgehäuse mit Scheibe | Weniger als 0,15 mm |
| Dicke mm | Teil-Nr. |
| 0,75 bis 0,80 | 38424-D2111 |
| 0,80 bis 0,85 | 38424-D2112 |
| 0,85 bis 0,90 | 38424-D2113 |
| 0,90 bis 0,95 | 38424-D2114 |
| 0,95 bis 1,00 | 38424-D2115 |

● Außer Ausführungen mit Motor GA16DS oder GA16DE

| | |
|--|---------------------|
| Zulässiges Spiel zwischen Achswellenrad und Ausgleichgehäuse mit Scheibe | Weniger als 0,15 mm |
| Dicke mm | Teil-Nr. |
| 0,76 bis 0,81 | 38424-01M10 |
| 0,81 bis 0,86 | 38424-01M11 |
| 0,86 bis 0,91 | 38424-01M12 |
| 0,91 bis 0,96 | 38424-01M13 |

Achswellenlager-Einstellscheiben

| Dicke mm | Teil-Nr. | |
|----------|----------------|----------------|
| | Zweiradantrieb | Vierradantrieb |
| 0,40 | — | 38454-76M11 |
| 0,44 | 38454-M8000 | 38454-76M00 |
| 0,48 | 38454-M8001 | 38454-76M01 |
| 0,56 | 38454-M8003 | 38454-76M02 |
| 0,60 | 38454-M8004 | 38454-76M03 |
| 0,64 | 38454-M8005 | 38454-76M04 |
| 0,68 | 38454-M8006 | 38454-76M05 |
| 0,72 | 38454-M8007 | 38454-76M06 |
| 0,76 | 38454-M8008 | 38454-76M07 |
| 0,80 | 38454-M8009 | — |
| 0,84 | 38454-M8010 | — |
| 0,88 | 38454-M8011 | — |

ERHÄLTICHE EINSTELLSCHLEIBEN — HAUPTWELLENLAGER- UND ACHSWELLENLAGER-VORSPANNUNG UND EINSTELLSCHLEIBEN

Lagervorspannung

Maßeinheit: mm

| | Hauptwellenlager | Achswellenlager |
|---------|------------------|-----------------|
| RS5F30A | 0,18 bis 0,23 | 0,24 bis 0,32 |
| RS5F31A | 0,18 bis 0,27 | 0,24 bis 0,32 |

Drehmoment (Neues Lager)

Maßeinheit: N·m (kg·cm)

| | Achsantrieb allein | Gesamt |
|---------|----------------------------|------------------------------|
| RS5F30A | 2,0 bis 7,8 (20 bis 80) | 3,9 bis 12,3 (40 bis 125) |
| RS5F31A | 2,0 bis 7,8 (20 bis 80) | 3,9 bis 13,7 (40 bis 140) |

TECHNISCHE DATEN UND SPEZIFIKATIONEN (S.D.S.)

Kontrolle und Einstellung (Forts.)

RS5F32A

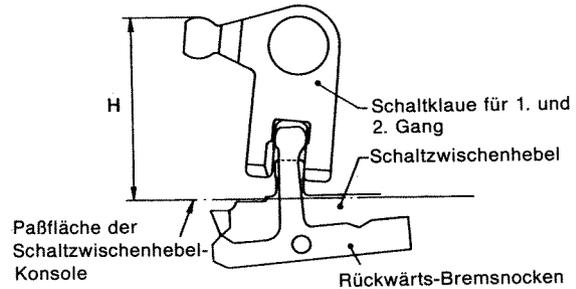
ERHÄLTICHE ANLAUFSCHEIBEN

Achswellenrad-Anlaufscheiben

| | | |
|--|---------------------|--|
| Zulässiges Spiel zwischen Achswellenrad und Ausgleichgehäuse mit Scheibe | Weniger als 0,15 mm | |
| Dicke mm | Teil-Nr. | |
| 0,75 bis 0,80 | 38424-D2111 | |
| 0,80 bis 0,85 | 38424-D2112 | |
| 0,85 bis 0,90 | 38424-D2113 | |
| 0,90 bis 0,95 | 38424-D2114 | |
| 0,95 bis 1,00 | 38424-D2115 | |

ABBREMSVORRICHTUNG FÜR DIE ANTRIEBSWELLE

Rückwärts-Bremsnocken



SMT735B

| | |
|---|-----------------|
| Maximalhöhe "H" zwischen Paßfläche der Schaltzwischenhebel-Konsole und Schaltklaue für 1./2. Gang | 67,16 bis 67,64 |
| mm | |

RS5F50A

ERHÄLTICHE SICHERUNGSRINGE

Synchrokörper für 3. und 4. Gang (Antriebswelle)

| | | |
|------------------|--------------|--|
| Zulässiges Spiel | 0 bis 0,1 mm | |
| Dicke mm | Teil-Nr. | |
| 1,95 | 32269-03E03 | |
| 2,00 | 32269-03E00 | |
| 2,05 | 32269-03E01 | |
| 2,10 | 32269-03E02 | |